

行政訪問 歡笑滿行囊

專題報導

編者按：今年的五月二十九日，由當時擔任行政副校長一職的現任校長張家宜，率九人行政訪問團赴美訪問三所學校，本報特刊登由許秀鳳、羅淑華、呂維毅、陳瑞娥、徐宏忠、李靜君等六位同仁合撰的訪美行記，以饗讀者。

LA機場驚魂記

5月29日於桃園中正機場搭乘下午四時四十分CI006班機，直飛美國洛杉磯國際機場（LAX），由於班機是客滿的，抵達美國辦理通關手續，自然免不了大排長龍，加上美國於兩年前經歷911事件後，對於入境旅客均嚴謹審核，包括面相、按指紋存證等，程序十分繁瑣費時，進度非常緩慢。由於我們尚須轉機到Minneapolis，中間只有2個小時，看到此種情況，心裡非常焦急。

好不容易輪到Shirley（許秀鳳），一位胖黑的工作人員用手一招叫她過去，第一句問「Why do you come to America?」Shirley回答「We are delegating my university to visit in America.」，接著又問「Where do you live in America?」因記不得飯店名稱及地址，答不出來，Rosa（羅淑華）立即走過來想解圍，誰知被胖黑人驅走。這時，胖黑人拿出小紙條寫上「address」及「A」，要Shirley到A道（Line A）重新排隊，同時手一指，天啊！竟然有500公尺之遠。Shirley一面朝著A道方向走，一面心裡想著：「完了，要是全團因此而延誤轉機，大家都搭不上飛機，我就成了罪魁禍首。」正在懊惱之際，遠遠看到Nora（李靜君）已經在A道的行列，Shirley心中感到踏實多了，還好有個伴，可平均分攤罪惡感。

Nora稱因未填飯店住址被「驅逐」到A道，但Ava（陳瑞娥）亦沒填寫住址，卻可當場補填過關。Shirley則表示她寫的地址完全抄自Eric（呂維毅）的表單，結果Eric沒事，她卻慘遭滑鐵盧。副座二度到A區關心情況，其他團員則將全部行李領出，並先到出口等候。好不容易通關後，兩人緊跟著副座趕緊前往出口處與其他團員會合，未料不見人影。在時間緊迫又不確定是否約在同一出口的情況下，副座立即決定先到西北航空國內線櫃台看看，但抵達時仍不見其他人的蹤跡。此時距離飛機起飛時間不到25分鐘，真是令人急得不得了，正在不知所措之際，副座瞄到遠處有幾

個人影，Shirley一眼認出Rosa當日穿著的淺藍色上衣，跳起來，一面揮舞著雙手，有如久別重逢。

重聚後大家忙著推行李到櫃台辦理Check in，西北航空公司人員查詢後表示，班機延至下午5：00起飛，共delay 80分鐘，全員高聲歡呼，副座是福星，走到那兒「福」就到那兒，大家也終於鬆了一口氣。

Warm Hearts

跨越半個地球，遠離熟悉的家園，到達語言與文化完全不同的美國土地時，心中多少有些失落感。特別是深夜抵達飯店，已經開始綿綿的陣雨，一連數天都是如此，更添加了些許鄉愁。

抵美的第二天下午，UW-Stout國際事務處副主任Vickie與其夫婿Larry特地從老遠到Minneapolis，接我們前往Menomonie（UW-Stout所在的小鎮）。二小時車程中，依然下著不大不小的雨。晚餐是在當地一間不錯的餐廳（Jake's Restaurant），雖然已經是晚間7點，夕陽還沒完全的落下，仍可以清楚看到外頭小河流過的優美景色。UW-Stout的校長及副校長也都出席這場迎接晚宴。就座後大家開始從陌生變成熟悉，熱切的聊著天南地北，Vickie用英文說：「儘管天氣惡劣，一直下著冰冷的雨，但我們的心情卻因為友誼，充滿陽光般的溫暖。」

聽到這句話時，每個人心裏都有許多感觸。愛是不分國界、種族、性別與年齡的，特別是在一個陌生的土地上，知道有位朋友在乎你的心情，是件讓人多麼感動的事情啊！於是大家舉杯同聲敬祝：「Bad Weather, Warm Hearts」。

這就是我們印象深刻的第一場晚宴。以後的日子裏，或許會忘了姊妹校的美麗校園，或許會忘了那頓豐盛及愉快的晚餐，或許會忘了在場大家的親切笑容，但是絕不會遺忘熱情好客的Vickie與Larry所傳達出來純真無所求的情誼。

Ms. Cheese（起士小姐）

5月31日適逢美國陣亡將士紀念日，Vickie安排半日遊，並到Cheese Factory品嚐

威斯康辛州的特產——cheese。下午三點到 Dr. Sorensen 校長家參加雞尾酒會，也吃了cheese。晚上 Sorensen 校長於餐廳（Creamery）海宴款待，又點了與cheese有關之開胃菜。Shirley吃得興高采烈，脫口冒出一句「Today is cheese day, and my name will change to Miss Cheese.」，引起大家會心大笑。翌日正式參訪UW-Stout時，Sorensen 校長向大家介紹「Shirley is Miss Cheese.」，又贈送每位團員一袋小禮物，Shirley當場拆開，發現有一條cheese，心中無限喜悅。Sorensen 校長走到 Shirley 身邊說「Shirley, that cheese is for you.」 Shirley 立即回答「The cheese day is my unforgettable day.」。

復健中心，修復中心？

參訪UW-Stout校園，靠近該校Vocational Rehabilitation時，副校長Julie先介紹了該中心的功能；聽完解說，John（徐宏忠）兀自以為瞭解這大概就類似傷害的復健、重建中心嘛！結果繞了一圈來到正門，大門一推，整個一樓大空間，隔成若干小空間，而且牆上全掛滿了「機司頭」（台語——「工具」之意），John不禁驚叫「天哪！他們都是這樣幫人家復健的嗎？」，Julie副校長趕忙補充解釋：「一樓這個空間是為了讓有身心障礙或職業傷害人士的『代步或輔助工具』損壞時，都可以先送來這裡修復；可不是用來修理『人』的啦！」——看來英文真是唸得還不夠，聽得一知半解的，還會經常自己嚇自己。

What day is today? Today is cheese day!

6月1日結束UW-Stout參訪，該校國際事務處副主任Vickie與其夫婿Larry熱心送我們至Winona State University，一路風景優美，讚嘆聲此起彼落，忽然，Shirley問：「今天是星期幾啊？」一陣七嘴八舌終於確定是星期二（Tuesday），同時John也以流利的英文向Vickie說明我們的談話。誰曉得就在解說完畢，Shirley冒出一句：「Yesterday is Cheese Day」，好心的Vickie在駕駛座上用著後座可聽見的音量回答：「In Taiwan」，頓時全車哄堂大笑，原來Vickie將「Cheese Day」聽成「Tuesday」！從此，本團新增一組暗語——What day is today? Today is Cheese Day!

Back to school (重返校園宿舍時光)

6月1日我們住進Winona State University 於2003年落成的學生宿舍 East Lake Apartments，宿舍的環境非常的整潔、美觀且舒適，採家庭式的格局，每單位除了有4間臥房、兩套衛浴外，還有一間備有沙發、電視、電腦的大客廳，及全套的廚房設備可共用。當我們進入各自臥房的剎那，彷彿重返校園般的驚喜。看到桌上的歡迎水果籃，四位女性團員便切起水果，邀請團長（行政副校長張家宜）及副團長Lily（國交處主任陳惠美）一起共享，同時即興跳起啦啦隊舞，歡迎團長及副團長的光臨。

由於只有女生組成的啦啦隊稍嫌單調，晚餐過後，熱烈邀請男生宿舍的團員加入陣容。在副班長Nora的指導下，三位男士不但能聞樂起舞，還會自創舞步。一場別開生面的 Party，就在WSU的學生宿舍展開，熱鬧的氣氛、愉悅的心情永遠，留在我們每一位團員的心中。

How was Rosa's suitcase fixed? (Rosa 的行李箱修好了)

6月3日早上7:30，WSU的人員就要開車送我們到 La Crosse Airport 搭機轉往舊金山。Rosa一早把睡衣、化妝用品放進小行李箱，卻怎麼關不緊也開不了。室友們頻頻呼喚Rosa出來享用早餐，但Rosa急著想把行李箱搞定，一點心情也沒有。室友們見狀立刻拔刀相助，可是，不管四個女生如何使勁、如何修理它，它就是依然如故。為了不影響全團的行程，只好宣告放棄，先用安全帶綁住。

911之後美國國內機場安檢也變得相當嚴格，幾乎每件行李都要打開徹底檢查。看著安檢人員將內容物一件件取出，很擔心再放回去時會關不起來，但接著看見安檢人員檢查後——放回去，並且順利關上皮箱，令人不禁要為他們喝采。

到了檢查隨身行李時，安檢人員叫Rosa打開她的小行李箱，Rosa很靦腆地說：「It's broken.」。安檢人員接過去三兩下就打開，檢查完畢順便把行李箱修好了。一旁的Lily說：「妳們可不要說妳們是淡江的喲！還四個人一起打包呢！」引來一陣哄堂大笑。

由於副座須提早一日返校參加畢業典禮，因此在抵達舊金山機場後，就要與我們分道揚鑣了，但她不先叫自己的車，堅持要先送我們上車，目送我們順利離去。

I will follow you

6月3日抵達舊金山的傍晚，CSU-Stanislaus姊妹校國際事務處主任Linda及Hildy親自來到飯店見面，並帶我們散步到附近一家高級義大利餐廳用餐，這家著名餐廳的老闆在附近還擁有一個遠近馳名的酒廠喔！餐後不論是要去買酒還是逛街，大家很自然的還是想先找個洗手間輕鬆一下再出發；此時有人先起立，有人不但跟上，還補了一句：「I will follow you！」旁邊有人想到電影「修女也瘋狂」的主題曲「I will follow Him」，立即套用這句話哼了起來，在旁邊的Hildy（自稱是ham——團體中喜歡搞笑、帶動氣氛、自娛娛人的人）就更是接著一路唱下去了！結果這種愉快又戲劇性的發展，立即帶動一團人的靈感，何不就再讓Nora再好好編個舞，大家再排練排練，又可再度自娛娛人（副座）了！各位團員加油啦！好好再上場表現表現吧！——想放棄的，可以，但是，爰例先交20美元聚餐基金！

Hopefully she won't be my driving teacher

CSU-Stanislaus校園超美麗，但幅員相當廣大，加以天氣也實在太晴朗、酷熱，為了怕我們這一團嬌貴的客人們太過辛苦，Hildy特別去借來了該校的迷你遊園車（類似高爾夫球場車），但當Hildy大費周章的把車開到行政大樓來時，喘噓噓地告訴我們：這可是她在校這麼些年來，頭一回開這個車，結果剛在別處試開時還折騰半天，路過的兩個學生竟不懷好意地竊竊私語：Well, hopefully she won't be my driving teacher！

不過也真苦了Hildy，因為這部車顯然並不容易操控，有幾回Hildy嘗試在小範圍的空間倒車，可真是險象環生，令人捏把冷汗；大家都提心吊膽地隨著Hildy的倒車驚呼不已；隨著驚呼的頻率，Hildy倒完全能體會與掌握車尾與牆壁的距離；真的，有一回差不到5公分就要撞到牆了。但Hildy技術果然了得，那天硬是把我們載了出去又能平安的駛了回來！雖說是她的第一次，驚險萬分，但，服務親切，圓滿達成任務，仍堪稱優良駕駛！優啦！讚啦！她說她下回可以申請「輪調」當這個遊園車司機啦！

Left my heart in San Francisco

副座原預定6月5日清晨5點30分抵達桃園中正國際機場（趕回來參加當天的畢業典禮——厲害吧！），但班機一路順暢，提早於四時多就回到了桃園中正國際機場，副座風塵僕僕回到家打點後，就得趕到學校參加畢業典禮。然而細心體貼的副座為了怕我們次日搭早班機一樣早到一個多小時，會沒有人接機，因此特別親自打電話到國交處叮嚀：務必要轉告接機的車輛提早到機場接回全團團員。當我們6月6日清晨返台一出機場，見到所派的兩部租車公司車輛已在等候時，真是又意外、又高興，隨後更得知是副座親自交代的，心中的溫馨與感激更是無可言喻！

現代「大禹」——過家門而不入

6月6日星期日清晨5：30分華航飛機載著團員們平安飛抵了桃園中正機場，結束了六天的訪美行程，兩部租車公司的廂型車把全體團員分兩路送返台北；其中一路送Shirley回大直，然後Rosa回竹圍，最後送Ava和John回淡水。

因當日Shirley的辦公室同仁都回校為博士班考試加班，身為主管的Shirley責任心強，覺得已一週不在辦公室了，雖旅途勞頓、有些疲憊，但又如何能讓同仁在前線孤軍奮鬥，因此決定回到大直下了行李後，要逕自返校。果然，抵達其大直寓所樓下時，其先生已恭候多時，並接下了司機幫忙抬下來Shirley的所有行李。

隨後，Shirley就一頭鑽回車內。不明就裡而前來關車門的司機看到Shirley鑽回車內，他的表情只能以「瞠目結舌」來形容；我猜，他這輩子沒載過客人從機場回到家，下了行李後還又鑽回車上的；也難怪他會看傻了眼，有幾秒鐘的時間真是定格般地楞在那兒說不出話來。看到這般情景的我們也突然恍然大悟，噯呀！司機不知道Shirley要跟著我們直接回校嘛！這才趕忙解釋，讓司機大哥解了困惑，他僵硬的手腳、「大口」與舌頭這才如春雪解凍般地恢復了行動。會意過來的司機大哥果然對Shirley「過門不入」及其敬業的精神讚賞有加！也為我們的旅程留下一段佳話。



▲參訪曾獲2001年美國Malcolm Baldrige國家品質獎的University of Wisconsin-Stout，受到校長Dr. Sorensen的熱烈接待與歡迎。

